

# DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1813.

*San Anselmo Ob. y M. = Las Q. H. están en la Iglesia de Religiosas Arrepentidas ; se reserva á las seis de la tarde.*

## NOUVELLES ETRANGERES.

### HONGRIE.

*Presbourg 27 juillet.*

Le beau régiment des hussards de Frimont, qui est le plus ancien de l'armée, est entré ici le 23 ; quoique constamment en marche depuis un an, il se distingue cependant par sa belle tenue. Il est parti le lendemain pour se rendre à sa destination. Le même jour, nous avons vu arriver le régiment des dragons de Savoie, lui s'est également rendu en route le 25, pour suivre les hussards de Frimont.

*( Journal de l'Empire. )*

*Semlin, 7 août.*

Tous les pachas de Bosnie, et particulièrement le visir de Travnick, ont fait de fortes commandes en grains et en fourrages pour les troupes sous leurs ordres, et ont passé à ce sujet des contrats avec les négociants.

Un fort parti turc a, il y a quelques jours, passé, sans être aperçu, la Drina près de Losnitza ; il a enlevé plusieurs avant-postes serviens ; après quoi il a surpris un village, l'a pillé, et en a enlevé les habitants et les bestiaux.

D'après un ordre du commandant en chef servien, Czerni-George, tous les districts de la Servie doivent, en proportion de leur grandeur et de leurs moyens, fournir, sous quinze jours, un certain nombre de bestiaux, et une certaine quantité de grains au 2.<sup>e</sup> corps d'armée placé sur la Drina et la Morava.

Suivant les nouvelles d'Orschova, cette ville voit depuis quelque temps passer sous ses murs une partie du commerce qui se faisait par Brody. On transporte toutes les marchandises par eau depuis Widdin. Pour favoriser le commerce et le fixer sur cette route, le nouveau pacha de Widdin, fils du ci-devant Passvau-Oglou, de concert avec Recseb-Aga, pacha de Neu-Orschova, lui accorde toutes les facilités possibles, et ne lui fait payer que des droits modiques.

Molla-Pacha, qui étoit autrefois à Widdin, habite maintenant Galatz, dans la Moldavie.

*( Idem. )*

## NOTICIAS ESTRANGERAS.

### HUNGRIA.

*Presburgo 27 de julio.*

El hermoso regimiento de husares de Frimont, que es el mas antiguo del ejército, entró aquí el día 23 ; aunque hace un año que continuamente ha estado en marcha, con todo se distingue por su gallardía. Al día siguiente salió para su destino. El mismo día hemos visto llegar el regimiento de dragones de saboya, el qual se puso tambien en camino el día 25 para seguir á los husares de Frimont.

*( Diario del Imperio. )*

*Semlin 7 de agosto.*

Todos los Baxás de Bosnia, y particularmente del Visir de Travnick, han hecho fuertes encargos de granos, y forrajes para las tropas que están á sus ordenes, y han ajustado contratos sobre este particular con los comerciantes.

Una gruesa partida turca ha pasado días atrás el Drina, sin ser vista ; cerca de Losnitza ; ha caído varios puestos avanzados de los serbios, y despues ha sorprendido un pueblo, lo ha saqueado, se ha llevado habitantes y ganados.

A tenor de una orden del comandante en jefe servio Czerni Jorge, todos los distritos de la Servia deben suministrar dentro 15 días un cierto número de ganados, y una cantidad determinada de granos ; para el 2.<sup>o</sup> cuerpo de ejército que está colocado sobre el Drina, y el Morava, y esto con proporcion á su extension y necesidades.

Conforme á las noticias de Orschova, esta ciudad ve pasar desde algun tiempo acá, parte del comercio que se hacia por Brody. Desde Vidin todas las mercaderías se transportan por agua. A fin de favorecer el comercio, y fixarlo por aquel camino, el nuevo baxa de Vidin, hijo del antiguo Passvau Oglou, de acuerdo con Recseb-Aga, Baxa de Neu-Orschova, le concede todas las facilidades posibles, y no le hace pagar mas que unos derechos muy módicos.

Molla-Bará, que antes lo era de Vidin, habita actualmente en Galatz, dentro de la Moldavia.

*( Idem. )*

## GALLICIE.

*Lemberg 30 juillet.*

S. A. le feld-maréchal prince Adam Czartoriski est arrivé ici il y a quelques jours.

(Idem.)

## BOHEME.

*Prague 30 juillet.*

S. Exc. M. le duc de Vicence, plénipotentiaire de France au congrès, est arrivé ici avant-hier à midi. M. de Rayneval, premier secrétaire de la légation française, était arrivé la veille.

L'Empereur, pour témoigner à M. le feld-maréchal-lieutenant baron de Frimont sa satisfaction sur sa conduite pendant la dernière campagne, et lorsqu'il a commandé le corps auxiliaire par intérim, l'a nommé commandeur de l'ordre de Saint-Leopold.

(Idem.)

## GRAND-DUCHE DE WURTZBOURG.

*Wurtzbourg, 3 août.*

L'empereur est arrivé hier à six heures du matin à Zelle, S. M. est descendue de voiture, et a passé la revue des troupes qui étaient campées. Elle a distribué, à cette occasion, un grand nombre de grâces. Après la revue, l'Empereur est monté dans la voiture de M. le duc de Castiglione, a visité la citadelle, et est entré ici, où il a déjeuné chez M. le duc de Castiglione. A onze heures, S. M. est remontée en voiture, et est partie pour Bamberg.

(Idem.)

## CONFEDERATION DU RHIN.

*Francfort, 31 juillet.*

S. A. R., notre grand-duc, est partie aujourd'hui, à huit heures du matin, pour présenter ses hommages à LL. MM. II.

M<sup>rs</sup>. de Nansouy et Thierry, officiers d'ordonnance de S. M. l'Empereur, ont passé hier ici.

Il est arrivé hier un grand nombre de troupes, infanterie et cavalerie, entre autres le 3.<sup>e</sup> de lanciers. Nous avons eu aussi des pièces de canon de 24, et des obusiers d'une grande dimension.

(Idem.)

*Strasbourg, 4 août.*

Le passage des troupes par notre ville ne se ralentit pas; de beaux détachements du 28.<sup>e</sup> d'infanterie légère; des 24.<sup>e</sup>, 93.<sup>e</sup>, 100.<sup>e</sup> et 103.<sup>e</sup> de ligne; du 4.<sup>e</sup> régiment suisse; du 6.<sup>e</sup> de hussards, du 6.<sup>e</sup> de chevaux-légers; des 3.<sup>e</sup> et 25.<sup>e</sup> de chasseurs à cheval; des 17.<sup>e</sup>, 23.<sup>e</sup> et 30.<sup>e</sup> de dragons; du 2.<sup>e</sup> de carabiniers, et du 11.<sup>e</sup> bataillon principal du train, ont passé dans le courant de cette semaine.

Un second escadron du 4.<sup>e</sup> régiment de gardes d'honneur venant de Lyon, a séjourné dans cette ville, et s'est fait admirer par sa belle

## GALITZIA.

*Lemberg 30 de julio.*

S. A. el feld mariscal príncipe Adan Czarotorsqui, se halla aquí de algunos días á esta parte.

## BOEMIA.

*Praga 30 de julio.*

El Excmo. Sr. duque de Vicenza, plenipotenciario de Francia en el congreso, llegó anteayer á mediodía. M. de Rayneval, primer secretario de la Legacion francesa habia llegado la Vispera.

El Emperador, para atestiguar su satisfaccion al Sr. Feld mariscal baron de Frimont, por su conducta durante la ultima campaña, y quando tuvo el mando interino del cuerpo auxiliar, le ha nombrado comendador de la Orden de San Leopoldo.

(Idem.)

## GRAN DUCADO DE WURTZBURGO.

*Wurtzburgo 3 de agosto.*

El Emperador llegó ayer á Zell á las seis de la mañana. S. M. se apeó de la carroza y pasó revista á las tropas que estaban acampadas. Con esta ocasion distribuyó un gran numero de gracias. Despues de la revista, el Emperador subió al coche del duque de Castiglione, visitó la ciudadela, y entró aqui, donde se desayunó en la casa del duque de Castiglione. A las once S. M. volvió á montar en su carroza, y ha salido para Bamberg.

(Idem.)

## CONFEDERACION DEL RIN.

*Francfort 31 de julio.*

S. A. R. nuestro gran duque ha salido hoy á las ocho de la mañana, para presentar sus homenajes á SS. MM. II.

Los Sres. de Nausouty, y Thierry, oficiales de ordenanza de S. M. el Emperador, pasaron ayer por aqui.

Ayer llegó un gran número de tropas, de infantería, y caballería, entre otros el 3.<sup>o</sup> de lanceros. Hemos visto tambien cañones de 24, y obuses de grande dimension.

*Estrashurgo 4 de agosto.*

El paso de tropas por nuestra ciudad no disminuye. Durante esta semana, han pasado hermosos destacamentos del 28.<sup>o</sup> de infantería ligera; del 24.<sup>o</sup> 93, 100.<sup>o</sup> y 103.<sup>o</sup>, de línea; del 4.<sup>o</sup> regimiento suizo; del 6.<sup>o</sup> de husares, del 6.<sup>o</sup> caballería ligera; del 3.<sup>o</sup>, y 25.<sup>o</sup> de cazadores de á caballo; de los 17.<sup>o</sup>, 23.<sup>o</sup>, y 30.<sup>o</sup> de dragones, del 23.<sup>o</sup> de carabineros, y del 11.<sup>o</sup> batallon principal del tren.

Un segundo escuadron del 4.<sup>o</sup> regimiento de guardias de honor procedente de Leon, ha hecho mansion en esta ciudad, y se ha hecho

( 3 )  
tenue ; toutes ces troupes , qui brûlent du désir de se signaler , se rendent à Mayence et plus loin.  
( Idem. )

#### ANGLETERRE.

Londres , 2 août.

Le comte Bathurst, principal secrétaire d'Etat, a reçu du gouverneur Prévost la dépêche suivante :

Kingston, dans le Haut-Canada, le 3 juin 1813.

Milord, J'ai l'honneur d'informer V. S. que le 27 du mois passé, l'ennemi a réussi à effectuer un débarquement environ à deux milles du fort Georges, sous la protection du feu de sa flottille et de ses batteries, avec des forces tellement supérieures à celles que nous pouvions réunir, que nonobstant la résistance la plus courageuse de la part des troupes de S. M., sous les ordres du colonel Vincent, cet officier n'a pas pu se maintenir dans sa position sur cette frontière, et a été obligé, après s'être replié sur Queenstown, de se retirer avec toute son armée qu'il avoit tirée de Chippawa et du fort Erie, à l'entrée du lac V. S. verra, par le rapport du colonel Vincent, que cette partie de la frontière n'a été abandonnée, qu'après avoir fait tous les efforts pour la conserver, et après avoir détruit les forts et les batteries, ainsi que les munitions qu'on n'a pu enlever.

J'ai beaucoup de satisfaction à annoncer à V. S. que, nonobstant la lutte disproportionnée qui a été si long-temps et si bravement soutenue par une poignée de troupes contre des forces ennemies accablantes, l'armée n'a point été considérablement affaiblie par la perte qu'elle a eue, et qu'elle a été à même de se retirer, sans être molestée par l'ennemi, dans une position à l'entrée du lac d'Ontario, où le colonel Vincent s'efforcera de tenir jusqu'à ce que les circonstances l'obligent se à replier davantage.

Croyant que l'apparition de la flotte, sous les ordres du commodore sir James Yeo, devant la position occupée par le colonel Vincent, pourra donner du relief à ses troupes, j'ai fait embarquer le reste du 8.<sup>e</sup> régiment, montant à 200 hommes, avec lesquels et avec une provision d'habillemens, de munitions et de vivres, la flotte est partie ce matin.

On a vu hier la flottille ennemie se retirer dans le port de Sacket; elle a été sans doute rappelee dans ce port par l'attaque qui y a été faite. J'ai reçu hier soir la confirmation de ce fait par un prisonnier qui m'a ramené un de nos officiers blessés, qui a dit aussi que toutes les munitions navales dans le port de Sacket ont été consumées par le feu le jour de l'attaque.

J'ai l'honneur, etc.

Signé, George PREVOST.

(Idem.)

admirar por su gallardía. Todas estas tropas que están en deseos de señalarse, pasará a Maguncia y mas lejos.  
( Idem. )

#### INGLATERRA.

Londres 2 de agosto.

El conde Bathurst, secretario de Estado principal ha recibido el siguiente parte del gobernador Prevost.

Quingston en el Canadá alto 3 de junio 1813:

Milord, Tengo el honor de participar á V. S. como el 27 del mes pasado el enemigo logró efectuar un desembarco á cosa de dos millas del fuerte Jorge, baxo la protección del fuego de su flotilla, y de sus baterías, con fuerzas tan superiores á las que podíamos reunir, que á pesar de la mas animosa resistencia por parte de las tropas de S. M., que mandaba el coronel Vincent, no pudo ese oficial mantenerse en su posición sobre aquella frontera, y después de haberse replegado sobre Queenstown, se ha visto obligado á retirarse con todo el ejército que habia sacado de Chippawa, y del fuerte Erie, á la entrada del lago V. S. verá por el parte del coronel Vincent, que esta parte de la frontera no ha sido abandonada, sino despues de haberse hecho todos los esfuerzos para conservarla, y despues de haber destruido los fuertes y baterías, como tambien las municiones que no han podido llevarse.

Tengo mucha satisfacción en anunciar á V. S. que no obstante la lucha desproporcionada, que por tanto tiempo, y con tanto valor un puñado de tropas ha resistido contra las poderosas fuerzas del enemigo, el ejército no ha tenido disminución considerable por la pérdida que ha tenido, y que se ha hallado en estado de retirarse sin ser molestado por el enemigo, á una posición á la entrada del lago de Ontario, donde el coronel Vincent procurará mantenerse hasta que las circunstancias le precisen á replegarse mas.

Creyendo que la aparición de la esquadra que manda el Comodoro Sir James Yeo, delante de la posición ocupada por el coronel Vincent, dará dar relieve á las tropas he mandado embarcar el resto del regimiento 8.<sup>o</sup>, que añade á 200 hombres, que los cuales y una provision de vestuarios, municiones y víveres ha salido esta mañana la flota.

Ayer se vió retirar al puerto de Sacket la flotilla enemiga: sin duda ha sido llamada á aquel puerto á causa del ataque que le ha hecho. Ayer recibí la confirmacion de este hecho por un parlamentario, que me ha traído uno de nuestros oficiales heridos, y me ha dicho que en el puerto de Sacket se habían consumido todas las municiones en el día del ataque.

Tengo el honor etc.

Firmado, Jorge PREVOST.

(Idem.)



## APOTEGMA.

*Vanagloria castigada.*

Vivía en tiempo del Rey Agesilao un médico famoso, llamado Menecrates, al qual, por sus excelentes curaciones, el pueblo por sobre nombre le llamaba el Dios Júpiter, de lo que Menecrates tenía mucha vanagloria. Vino el caso que tuvo este Médico que escribir al Rey, y no reparó en usar de aquel título *Menecrates Júpiter, al Rey Agesilao salud.* Como el Rey viese este principio de carta, no quiso proseguir su lectura, y se la devolvió, añadiendo: *El Rey Agesilao, á Menecrates, sanidad de juicio.*

## APOPHTECHME.

*Vanité punte.*

Il y avait du temps du roi Agesilaus un médecin fameux appelé Menecrates, à qui le peuple avait donné le surnom de Jupiter, à cause des cures merveilleuses qu'il avait faites; ce dont Menecrates tirait beaucoup de vanité.

Ce médecin eut besoin d'écrire au roi, et ne fit aucune difficulté de faire usage de ce titre, en disant *Menecrates Jupiter au Roi Agesilaus salut.* Lorsque le roi vit le commencement de cette lettre, il n'en voulut plus continuer la lecture, et la renvoya la renvoie en disant: *le roi Agesilaus á Menecrates: rétablissement de sa raison.*

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

## AVISOS.

Les grands bains de la rue Trenta-claus, n.º 8 sont ouverts depuis 5 heures du matin jusqu'à 7 du soir. On y trouve de grandes baignoires en layance et en bois; on peut donner 24 bains en demi-heure.

Le prix des bains avec linge est d'une piécette et demie par billet; par abonnement de 10 bains avec linge 10 piécettes; une piécette le billet sans linge.

Bains de mer 3 piécettes le billet.

Bains sulfureux 4 piécettes.

Abonnement de bains 15 piécettes.

On y trouve aussi toutes sortes de rafraichissemens et la plus grande propreté.

*Prix des vins qui se trouvent dans la maison des Bains Neufs.*

Bordeaux, 3 p.s. y demie, Madere 3 id. Málaga 3 id. Calabre 3 id. Frontignan 2 id. Saint George 2 id. Eau-de-vie de Languedoc Vieille 2 le porron, ou 2 et demie la bouteille.

Liqueurs de premiere qualité, en grandes et petites bouteilles.

Au bureau de ce journal, on indiquera la personne qui a besoin d'un homme de toute confiance, pour la gestion d'une boutique. Il faut que ce soit quelqu'un qui parle, ou au moins qui entende le français.

A la place Ste.-Ana, maison Castellvell, il y a à vendre une chaise de poste.

Los grandes baños de la calle de Trenta-Claus, n.º 8, quedan abiertos desde las 5 de la mañana hasta las 7 de la noche. Hay en ellos cuvas grandes de pisa y de madera; se pueden dar 24 baños en media hora.

El precio de los baños con ropa blanca es de una peseta y media; por el abono de 10 baños, 10 pesetas; sin ropa blanca una peseta cada uno.

Baños de agua de mar 3 p.s.

Baños sulfureos 4 p.s. y por abono de 5, 15 pesetas.

Se halla tambien en ellos refrescos de toda manera y mucha limpieza.

*Precio de los vinos que se hallan en casa de los Baños Nuevos.*

Vino de Burdeos 3 p.s. y media la botella; Madera 3 id. Málaga 3 id. Calabria 3 id. Frontignan 2 id. San Gorge 2 id. Aguardiente vieja del Languedoc á 2 pesetas y media el porron.

Licores de primera calidad, en grandes y pequeñas botellas.

En la oficina de este periódico indicarán la persona que necesita de un hombre de toda confianza, para dirigir una tienda; es preciso que sepa hablar en francés, ó á lo ménos que lo entienda.

Plaza de Sta.-Ana, casa Castellvell, hay para vender una silla de posta.

*Serviente.*

Hay un criado de 37 años de edad, que busca casa para servir, dentro ó fuera de la ciudad, daran razon en la calle Aucha n.º 15, y tiene personas que le abonan.

Ignas Duran, de 40 años de edad, busca casa para servir, sabe hacer calzeta, guisar y demás cosas caseras, y tiene personas que la abonan, vive en el Hospital civil en la habitación del Carretero del mismo.

## TEATRO.

La Sociedad Dramática Española, representa hoy á las siete en punto la comedia. Se empezará por la comedia en tres actos: *El Rey Eduardo III*, tonadilla del *Desden*; *Mimosa* y *La catedral* nuevo.